

Projeto CEL

Josh Wheatley, Nick Manwaring
Jack Perry, Travis Martinez





Maliheh Free Clinic

“A missão da Maliheh Free Clinic é oferecer um acesso gratuito no mesmo dia e tratamento de alta qualidade para todos os pacientes qualificados... a Maliheh Free Clinic foi fundada com o único propósito de resgatar os membros de nossa comunidade que mais precisam de nossa ajuda.”

- Pessoas sem documentação/finanças podem receber um tratamento de graça
- Todos os pacientes recebem um tratamento igual, independente de raça, religião, etnia, sexo ou orientação sexual
- 50% dos pacientes são falantes de espanhol; o segundo idioma mais falado na clínica é português



MALIHEH
FREE CLINIC



Nossa Visão do Projeto

- Proporcionar um serviço de interpretação na clínica
- Criar um glossário de Português médico para a clínica
- Fazer um impacto duradoura na comunidade



Nossas metas

- Proporcionar um serviço de interpretação na clínica
- Criar um glossário de Português médico para a clínica
- Fazer um impacto positivo na comunidade
- Ajudar falantes de português receber o melhor tratamento possível





Nossas Experiências

- Primeiramente, 50% dos pacientes falam espanhol, então a maioria do nosso tempo na clínica foi usado com pacientes que falam espanhol. Josh e Jack conseguiram encontrar umas famílias brasileiras.
- A clínica nos disse que eles não recebem muitos brasileiros, mas se a clínica tiver falantes de português sempre vai ser difícil porque a clínica não tem os meios para se comunicar com os falantes de uma maneira clara. Infelizmente, a clínica só tem recursos para os falantes de espanhol.
- Criar o glossário de português médico foi uma ideia para deixar um legado capacitador para os falantes de português que querem se tornar voluntários.





Os Resultados

- Entregamos nosso livro de tradução de português à clínica.
- Cada membro do nosso grupo conseguiu completar 20 horas de serviço em traduzir os documento e interpretar na clínica.
- Ajudamos a Maliheh Free Clinic em tornar-se mais receptiva para os falantes de português, dando um jeito para eles receberem um tratamento melhor no futuro.



O Impacto na Comunidade

- A criação da lista de palavras médicas irá ajudar os voluntários no futuro a se comunicarem com falantes de português que irão passar na clínica.
- Conseguimos ajudar muitas pessoas menos-privilegiadas com várias coisas na clínica (inclusive a tradução de português para as pessoas brasileiras)
- Queríamos deixar um tipo de legado na clínica, e através de nosso glossário de portuges, a população de falantes de português sempre terão um tratamento melhor na Maliheh Free Clinic

